



Με συγχρηματοδότηση από το  
πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη»  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



## Ανοιχτή πρόσκληση προγράμματος φιλοξενίας συγγραφέων και μεταφραστών λογοτεχνίας ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΤΟΥ ΟΔΥΣΣΕΑ

**Ημερομηνία ανακοίνωσης ανοιχτής πρόσκλησης: 6 Φεβρουαρίου 2021**

**Προθεσμία υποβολής αιτήσεων: 28 Φεβρουαρίου 2021**

**Διάρκεια διαμονής:** 2 έως 3 εβδομάδες, ανάλογα με την επιλεγμένη τοποθεσία  
**Περίοδος διαμονής:** Μάιος 2021 - Ιούλιος 2022 (από κοντά ή/και από απόσταση)

Οι λογοτεχνικές διαμονές ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΤΟΥ ΟΔΥΣΣΕΑ, πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της δεύτερης φάσης του ομώνυμου προγράμματος (2019-2022), το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Πρόγραμμα Creative Europe-Culture της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στη δεύτερη φάση του, το δίκτυο λογοτεχνικών διαμονών περιλαμβάνει συνολικά πέντε χώρες - Κροατία, Ελλάδα, Σλοβενία, Σερβία και Ηνωμένο Βασίλειο (Ουαλία). Οι συνεργάτες του προγράμματος είναι επίσης οι οικοδεσπότες του προγράμματος διαμονής στη χώρα τους:

- Sandorf Publishing, Mljet (Κροατία)
- Εκδόσεις Θράκα, Λάρισα (Ελλάδα)
- Ένωση Σλοβένων Συγγραφέων (SWA / DSP), Λιουμπλιάνα / Λίμνη Bled (Σλοβενία)
- Krokodil Association, Βελιγράδι (Αερβία)
- Literature Across Frontiers (LAF), Ουαλία (Ηνωμένο Βασίλειο)

Το πρόγραμμα Καταφύγιο του Οδυσσέα και το δίκτυο διαμονής εστιάζουν σε συγγραφείς και μεταφραστές λογοτεχνίας της νεότερης γενιάς.

Το θεματικό αντικείμενο για το δεύτερο έτος του προγράμματος **Καταφύγιο του Οδυσσέα 2** που αφορά όλους τους συμμετέχοντες που θα επιλεγθούν, είναι: *η αντιμετώπιση των προκλήσεων της πανδημίας – πώς χρησιμοποιούν οι συγγραφείς την εμπειρία της απομόνωσης στην τρέχουσα κρίση*. Οι περισσότεροι συγγραφείς, ποιητές και μεταφραστές χρειάζονται να απομονωθούν για να είναι σε θέση να παράγουν λογοτεχνικό έργο, είτε πρόκειται για μια ποιητική συλλογή, μια συλλογή διηγημάτων ή δοκιμίων, ένα μυθιστόρημα, ή μια λογοτεχνική μετάφραση. Η εγκατάλειψη των κοινωνικών συναναστροφών, το να ζεις και να ταξιδεύεις μόνος/η, οι οικονομικές δυσκολίες και η ψυχική φθορά ενώ παράλληλα προσπαθεί κανείς να είναι δημιουργικός/ή - όλα ήταν καθημερινά προβλήματα για τους συγγραφείς πολύ πριν από την πανδημία. Οι συγγραφείς μπορούν τώρα να χρησιμοποιήσουν αυτές τις εμπειρίες ώστε να επικεντρωθούν στο έργο τους ίσως με ακόμη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, καθώς και για να

βοηθήσουν άλλους ανθρώπους που δεν είναι συνηθισμένοι στις τρέχουσες συνθήκες που έχουν δημιουργηθεί από τα σχετικά ήπια αλλά και από τα αυστηρότερα lockdown που εφαρμόζονται αυτή την περίοδο σε ολόκληρη την Ευρώπη. Καλούμε τους συγγραφείς να γράψουν για το φαινόμενο αυτό και να συνεισφέρουν με την πριν από την πανδημία και την καραντίνα εμπειρία τους.

Το πρόγραμμα λογοτεχνικών διαμονών επικεντρώνεται στη διακρατική κινητικότητα και την ανάπτυξη του κοινού της λογοτεχνίας και θα επιτρέψει σε συγγραφείς και μεταφραστές της νεότερης γενιάς να εργαστούν και να παρουσιάσουν τους εαυτούς τους σε δύο διαφορετικά κοινωνικά και πολιτιστικά πλαίσια. Επομένως, η συμμετοχή στο πρόγραμμα διαμονών μπορεί να φέρει νέες ευκαιρίες για τη δημιουργία επαφών με άλλους συγγραφείς, μεταφραστές, επιμελητές, εκδότες και εκπροσώπους διαφόρων λογοτεχνικών οργανισμών από την Κροατία, την Ελλάδα, τη Σλοβενία, τη Σερβία και την Ουαλία. Εκτός από την ίδια την διαμονή, οι επιλεγμένοι υποψήφιοι θα συμμετάσχουν σε ένα συνοδευτικό πρόγραμμα που σχετίζεται με διάφορες λογοτεχνικές δραστηριότητες και στοχεύει σε συγκεκριμένες ομάδες στο τοπικό πλαίσιο όπου λαμβάνει χώρα η διαμονή.

## COVID-19

Οι συνεργάτες/οικοδεσπότες θα παρακολουθούν στενά την εξέλιξη της πανδημίας στη χώρα τους. Συνεπώς, τα προγράμματα φιλοξενίας καθώς και σχετικά πρότζεκτ ενδέχεται να ακυρωθούν, αναβληθούν ή μετατεθούν εξ ολοκλήρου σε ψηφιακό περιβάλλον αν οι περιορισμοί σε ταξίδια και εκδηλώσεις στις συμμετέχουσες χώρες καταστήσουν αδύνατη τη διεξαγωγή τους όπως είχε αρχικά σχεδιαστεί.

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ/ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Οι συμμετέχοντες πρέπει να είναι συγγραφείς (πεζογράφοι και/ή ποιητές) ή μεταφραστές λογοτεχνίας.

- Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν εκδώσει τουλάχιστον ένα βιβλίο ή λογοτεχνικές μεταφράσεις
- Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι έως 40 ετών.
- Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν πολύ καλή γνώση αγγλικών.
- Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι ανοιχτοί σε συνεργασίες με τους υπόλοιπους καλλιτέχνες και συνεργάτες του προγράμματος.
- Οι υποψήφιοι πρέπει να ενδιαφέρονται για την καλλιέργεια σχέσεων με το τοπικό κοινό.

-Λόγω της πανδημίας μία (1) από τις τρεις (3) διαμονές θα πραγματοποιηθεί online με στόχο να μην αποκλειστούν λογοτέχνες που ανήκουν στις ευπαθείς ομάδες ή λογοτέχνες που βρίσκονται

κοντά σε ανθρώπους που ανήκουν στις ευπαθείς ομάδες. Οι συμμετέχοντες θα πρέπει να δηλώσουν αν τους ενδιαφέρει να συμμετάσχουν μόνο με φυσική παρουσία, αν τους ενδιαφέρει να συμμετάσχουν με «online διαμονή» ή αν είναι πρόθυμοι να συμμετάσχουν και στις 2 κατηγορίες.

## ΤΙ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ

- Μία διαμονή εντός του έτους.
- Εργαστήρια, συζητήσεις, εκδηλώσεις.
- Υποστήριξη κατά τη διάρκεια της διαμονής.
- Προβολή του έργου των συμμετεχόντων στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης του προγράμματος «Το καταφύγιο του Οδυσσέα, στο newsletter και την ιστοσελίδα του λογοτεχνικού περιοδικού «Θράκα» όπως και στις σελίδες των συνεργατών.
- Δυνατότητες διεθνούς προβολής και δικτύωσης.
- Κάλυψη εξόδων διαμονής και ταξιδιού (οικονομικές θέσεις)
- Αμοιβή καλλιτεχνών (σύνολο 400 ευρώ) και ποσό για τις ανάγκες της διαμονής (σύνολο 300 ευρώ για Κροατία, Ελλάδα, Σερβία, Σλοβενία και 500 ευρώ για Ουαλία)
- Μία εκπληκτική ευκαιρία για νέους λογοτέχνες και μεταφραστές που μπορεί να τους επιτρέψει να προωθήσουν το έργο τους, να πειραματιστούν, να κάνουν έρευνα ή να ακολουθήσουν νέες προσεγγίσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν όλα τα κριτήρια ώστε να ληφθούν υπόψη.

## ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΝΤΑ:

- Ένα αρχείο PDF που να περιλαμβάνει:
- Βιογραφικό (έως μία σελίδα).
- Βιβλιογραφία.
- Προτιμήσεις (κάθε υποψήφιος πρέπει να απαριθμήσει τις χώρες/πόλεις κατά σειρά προτίμησης από 1 έως 5. Η επιτροπή θα προσπαθήσει να κατανείμει τους συμμετέχοντες στις διαμονές που επιθυμούν).

Προαιρετικά:

- Συστατικές επιστολές.

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στο [thracamagazine@gmail.com](mailto:thracamagazine@gmail.com) μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου, 2021. Περαιτέρω πληροφορίες στο [thracamagazine@gmail.com](mailto:thracamagazine@gmail.com)

**ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ**

Η τριμελής επιτροπή, αποτελούμενη από ειδικούς του χώρου, θα επιλέξει τρεις συμμετέχοντες από την Ελλάδα για το πρόγραμμα διαμονών του 2021.

Τα αποτελέσματα θα δημοσιευθούν στις ιστοσελίδες και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης του προγράμματος και των συνεργατών του στις αρχές του Μαρτίου του 2021. Οι επιλεγμένοι συμμετέχοντες θα ειδοποιηθούν με email.

**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥΣ**

- DSP (<http://drustvo-dsp.si/en/home/>)
- KROKODIL (<http://www.krokodil.rs/eng/krokodils-writer-in-residence/>)
- LAF (<https://www.lit-across-frontiers.org/about/>)
- SANDORF (<http://tovar.hr/>)
- ΘΡΑΚΑ (<http://www.thraca.gr/>)

\*

Οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν όλες τις παραπάνω προϋποθέσεις προκειμένου να γίνει δεκτή προς αξιολόγηση η αίτηση τους. Με την υποβολή αυτής, αποδέχονται τους όρους της πρόσκλησης και συμφωνούν να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ζωντανά (πάντα σύμφωνα με τα επιδημιολογικά μέτρα κάθε χώρας και τους ισχύοντες ταξιδιωτικούς περιορισμούς) και/ή διαδικτυακά/εξ αποστάσεως.

## **GDPR**

Υποβάλλοντας την αίτηση, δίνετε τη συγκατάθεσή σας για τη διατήρηση των προσωπικών σας δεδομένων στα αρχεία των άνωθεν συνεργαζόμενων οργανισμών, ή οργανισμών και ατόμων που συνεργάζονται μαζί τους, σύμφωνα με τον κανονισμό GDPR 2018.

### **ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ**

Τα προσωπικά σας δεδομένα θα αποθηκεύονται και θα γίνονται περιστασιακά αντικείμενο επεξεργασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι πληροφορίες που θα δοθούν θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για τους σκοπούς της διαδικασίας επιλογής των υποψηφίων. Τα ονόματα και τα σύντομα βιογραφικά τους θα είναι δημόσια.

### **ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ – ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΡΑΚΑ**

Οι οικοδεσπότες θα παρακολουθούν στενά την πορεία της πανδημίας του Covid-19 στη χώρα τους. Κατά συνέπεια, οι διαμονές και το συνοδευτικό πρόγραμμα ενδέχεται να ακυρωθούν, να αναβληθούν ή να πραγματοποιηθούν εξ'ολοκλήρου διαδικτυακά σε περίπτωση που οι περιορισμοί ταξιδιών ή εκδηλώσεων στις συμμετέχουσες χώρες καθιστούν αδύνατη την πραγματοποίησή τους όπως είχε αρχικά προγραμματιστεί.